

ENGLISH

Good to know about tempered glass
Handle with care! A damaged edge or scratched surface can in exceptional cases cause the glass to crack suddenly. However, never into sharp fragments, only into small pieces. Avoid collisions from the side – this is where the glass is most vulnerable.

DEUTSCH

Wissenswertes zu gehärtetem Glas
Vorsichtig hantieren! Kratzer oder beschädigte Kanten können im Ausnahmefall zum Springen des Glases führen. Dabei entstehen kleine Scherben, keine scharfen Splitter. Seitlichen Aufprall vermeiden; an den Kanten ist das Glas besonders empfindlich.

FRANÇAIS

Bon à savoir à propos du verre trempé
A manipuler avec précaution ! A cause d'un bord abîmé ou d'une surface rayée, le verre peut exceptionnellement se briser brusquement en petits morceaux (jamais en fragments pointus). Eviter tout choc latéral, le verre étant moins résistant sur les bords.



NEDERLANDS

Goed om te weten over gehard glas
Voorzichtig mee omgaan! Een beschadigde rand of een kras op het oppervlak kan er in uitzonderingsgevallen toe leiden dat het glas plotseling versplintert. Het glas zal echter nooit in grote scherven versplinteren, hoogstens in kleine stukjes. Voorkom stoten vanaf de zijkant - daar is het glas het meest kwetsbaar.

DANSK

Godt at vide om hærdet glas
Skal håndteres forsigtigt! Glasset kan i sjældne tilfælde pludselig gå i stykker, hvis kanten er beskadiget, eller overfladen er ridset. Glasset splintrer dog kun i små dele, ikke i skarpe glasskår. Undgå stød fra siden, hvor glasset er mest skrøbeligt.

ÍSLENSKA

Gott að vita um hert gler
Meðhöndlið af varkárni! Skemmd brún eða rispað yfirborð getur í einstökum tilvikum valdið því að glerið brotnar skyndileg. En það brotnar aldrei í beitt brot, aðeins í smá bita. Forðist árekstur frá hliðunum - þar er glerið viðkvæmast.

NORSK

Godt å vite om herdet glass
Håndteres varsomt! En skadet kant eller ripet overflate kan i sjeldne tilfeller få glasset til å knuses plutselig. Men aldri i skarpe skår, bare i små biter. Unngå kollisjoner fra siden – det er her glasset er mest sårbart.

SUOMI

Hyvä tietää karkaistusta lasista
Käsittelyä varovasti! Vioittunut reuna tai naarmuuntunut pinta voi harvoissa tapauksissa johtaa lasin odottamattomaan rikkoontumiseen. Lasi ei kuitenkaan koskaan hajoa teräviksi sirpaleiksi vaan pieniksi paloiksi. Suojaa lasia sivulta kohdistuvilta iskuiltä, sillä reunat ovat lasin haavoittuvaisin kohta.

SVENSKA

Bra att veta om härdat glas
Hantera varsamt! En skadad kant eller repad yta kan i undantagsfall få glaset att plötsligt spricka. Dock aldrig till vassa delar, enbart till små bitar. Undvik kollisioner från sidan – det är där glaset är mest ömtåligt.

ČESKY

Užitečné informace o tvrzeném skle
S tvrzeným sklem zacházejte opatrně! Poškozená hrana nebo poškrábáný povrch může ve výjimečných případech způsobit náhlé prasknutí skla. Tvrzené sklo se však nikdy nerozbije na ostré střepy, pouze na malé kousky. Vyvarujte se naražení z boku – tam je sklo nejnáchylnější k rozbití.

ESPAÑOL

Vidrio templado/Información importante
¡Debe manipularse con cuidado! En casos excepcionales, una muesca en un borde o un rayón en la superficie pueden causar que el vidrio se resquebraje de repente. Sin embargo, nunca lo hará en fragmentos afilados, sólo en trozos pequeños. Evita los golpes en los lados, que es donde el vidrio es más vulnerable.

ITALIANO

Vetro temprato - utile da sapere
Maneggiare con cautela! Danni sul bordo o scalfitture sulla superficie possono, in rari casi, causare la rottura improvvisa del vetro. Tuttavia, il vetro non forma mai schegge affilate: si rompe in piccoli pezzi. Evita urti sui lati, dove il vetro è più fragile.

MAGYAR

Edzett üveg - jó tudni
Óvatosan! A sérült szélek, illetve a felszíni karcolások kivételes esetben hirtelen törést okozhatnak. Még ha így is van, soha nem éles darabokra, hanem apró részekre törik szét. Kerüld az üveg oldalát érő behatásokat, mert ott a legsérülékenyebb.

POLSKI

Co warto wiedzieć o szkle hartowanym
Zachowaj ostrożność! Uszkodzona krawędź lub zarysowana powierzchnia może w szczególnych przypadkach doprowadzić do pęknięcia szkła. Jednak rozpada się ono na małe elementy i nie ma zagrożenia pokaleczenia się ostrymi odłamkami. Unikaj uderzeń z boku - po bokach szkło jest najbardziej podatne na uszkodzenia.

EESTI

Kasulik teave karastatud klaasi kohta
Käsitlege ettevaatlikult! Pinna kahjustused või kahjustatud servad võivad põhjustada toote äkilise purunemise. Purunemisel ei teki teravaid osi, ainult väikesed tükid. Vältige kokkupõrget külgedele- klaas on habras.

LATVIEŠU

Kas jāzina par rūdīto stiklu

Apieties uzmanīgi! Ļoti retos gadījumos bojātas malas vai noskrāpēta virsma var izraisīt pēkšņu stikla saplaisāšanu. Stikls saplīst mazos gabaliņos, kas nekādā gadījumā nav asi. Izvairieties no trieciena pa malām - tieši malās stikls ir vistrauslākais.

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

Latviešu

LIETUVIŲ

Naudinga žinoti apie grūdintą stiklą

Naudoti atsargiai! Kartais stiklas gali staiga dūžti dėl pažeisto krašto ar įskilimo. Toks stiklas dūžta į mažas, tačiau neaštrias šukes. Saugokite šonus nuo sutrenki-mo - būtent tose vietose stiklas labiausiai pažeidžiamas.

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

Lietuvių

PORTUGUÊS

Informação importante sobre vidro temperado

Deve manipular-se com cuidado! Em casos excecionais, um rebordo danificado ou uma superfície riscada podem levar a que o vidro se parta de repente. Contudo, o vidro nunca se parte em fragmentos afiados, apenas em pedaços pequenos. Evite embates laterais – este é o ponto mais vulnerável do vidro.

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Português

Port